

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANULU LI.

„Gazeta” ieșe în fiecare zi
 Abonamente întru Austria-Ungaria
 Pe unu anu 12 fl., pe șase luni
 6 fl., pe trei luni 3 fl.
 Pentru România și străinătate:
 Pe unu anu 40 franci, pe șase
 luni 20 franci, pe trei luni
 10 franci.
 Se prenumără la tota ofi-
 ciele postale din întru și din
 afară și la dd. colectori.
 Abonamentul pentru Brașov:
 la administrațiune, piața mare
 Nr. 22 etajulu I.: pe unu anu
 10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei
 luni 2 fl. 50 cr. Cu dușulă în
 casă: Pe unu anu 12 fl., pe
 șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.
 Unu exemplar 5 cr. v. a. sau
 15 bani.
 Atătu abonamentele cătu și
 inserțiunile sunt a se plăti
 înainte.

Nr. 128.

Brașov, Vineri 10 (22) Iunie

1888.

Brașov, 9 Iunie st. v. 1888.

Discușiunea diaristică se înver-tesce adă aprăpe numai împrejurul persoanei împăratului Wilhelm, a acestei nouă figură puternice, ce a păsitu pe arena politică și a căreia însușiri particulare sunt încă necunoscute.

Pretutindeni se tēlcuescū primele manifeste ale tēnērului împărat. Unii sunt mai mult, alții mai puțin mulțumiți cu cuprinsul lor. Nicī unulu nu află însă într'ensele, ceea ce ar fi dorit să scie, spre a pētrunde puțin și în secretele viitorului.

Wilhelm II, în proclamațiunea cătră poporul sēu, își exprimă adoratiunea pentru marele virtuți ale rēposatului sēu tată, dēr din cuprinsul vorbelor sale se vede învederat, că voiesce să pāsescă în urmele bunicului sēu, a lui Wilhelm I victoriosul, mărturisindu-se mai vortos ca continuator alu politicei acestuia.

De aici își esplică unii și coloritul religios, ce l'a dată împăratul proclamațiunei sale. dēr una din gazetele inspirate sustine că cu acēsta n'a voit să exprime vr'o anumită direcțiune bisericēscă.

Firesce că foile germane judecā în modulul celū mai simpatice proclamațiunea lui Wilhelm II. dēr ele diferă mai mult orī mai puțin în aprețiarea însemnătății ei.

Nu mai într'o părere se unescū pe deplin cu tōtele, că adevă memorata proclamațiune nu conține unū program de guvernare, ci numai o enunțare personală a noului domnitor. Programul, se dice, și'lū va desvolta Wilhelm II în mesagele, ce le va adresa în curēndū parlamentului german și dietei prusiane.

Caracteristică este observarea ce-o face „Gazeta Crucii” cu privire la tonul proclamației. Acesta, dice ea, exprimă „ināscuta hotărere, timbrul adevăratului bărbat”, ēr întrēga proclamațiā face impresiunea unei „voințe tari, conșcie de ținta sa”, care va fi de folos și păcii, „cāci străinătatea se va feri de a se espune manifestărilor unei asemenī voințe.”

Cestiunea atinsă de gazeta Crucii a format apărăpe în același timp obiectu de discușiune în delegațiunea austriacă, unde deputatul polonū Hausner vrea să afle dela contele Kalnoky, decā nu cumva nervositatea împăratului german ar putē să periclitēze scopurile de pace ale alianței germano-austriace? Noulū monarchū, adause elū, este forțe sensibil și ar putē ușorū lua în seriosū vr'unū pasū agresiv alu puterilor străine.

Firesce, că contele Kalnoky s'a ferit de a răspunde la o asemenea delicată și importună întrebare, dēr părerea deputatului polonū despre temperamentul împăratului german coincide încâtva cu observarea gazetei Crucii, că „puterile străine se vorū feri

de a provoca o asemenea voință tare.”

Diarulū „Post” se silește de altă parte a imprăstia temerile, răspândite mai ales de foile franceze și rusești, că împăratul Wilhelm II ar avē inclinări rēboinice.

Panslaviștii — dice numita fōiā — urāscū pe principele Bismark, de aceea au lătitū ficțiunea, cānd cu suirea pe tronū a împăratului Fridericū III, că Germania va inaugura o politică mai amicabilă față cu Rusia, pentru că sub acestū împărat s'a micșoratū influința lui Bismark. Acum după mōrtea lui Fridericū III totū ei vorū a-firma, că a sositū timpul, cānd Rusia nu are de a mai aștepta nicī unū bine dela politica germană. Dēr „Post” nu crede că Rușii arū nutri seriosū acēstā temere, cāci ei sciu că Germania nu vrea să atace pe nimeni.

În ce privesce foile „șoviniste” franceze „Post” crede în sinceritatea lor. dēr se miră că unū popor de spiritū ca celū francesū se pōte amāgi astfel, apoi esclamă:

„Mai curēndū se va scobori luna pe pāmēntū, decātū ca unū împărat german sē se gāndēscă a nāvālī cu sabia asupra Franciei, numai spre a-și căștiga laurī sēu spre a cucerī o provincīă.”

Dorimū numai — încheiā „Post” — ca Franca să ne lase în pace și să înțelgā odată, că nu se mai pote restabili Germania din seculul alū 17-lea și alū 18-lea; decā Franca ar cunōște acestū adevēru atuncī între cele două națiuni purtătoare de cultură în Europa s'ar stabili o vecinică pace.

Bine ar fi să cunōscă odată adevērul și unii și alții, dēr nenorocirea este, că adevērul pōrtă în Germania chiveră ēr în Franca chipiu.

Din delegațiuni.

Comisiunea bugetară a delegațiunei austriace, discutāndū bugetul afacerilor străine, d. de Kalnoky a făcutū următoarele declarațiuni privitoare la politica esternă:

Este greu, a dișu d. Kalnoky, de a vorbi adă de situațiunea din afară fără a întorče privirile spre Berlin, unde o schimbare de tronū s'a produsū sub impresiunea unui simțemētū de compătīmire generală. Suntemū în adevēru în raporturi așa de intime și așa de strīnse cu Germania, încātū este naturalū de a ne întreba, decā acēstā schimbare de tronū va exercita o influență și ce influență va putē avē asupra raporturilor de alianță? În acestū timpū din urmă deja noi am avutū proba strălucită, că o altă schimbare de tronū s'a făcutū în imperiul vecinū, fără a aduce nicī o modificare orī neliniștire. Din contrā ni-se impune părerea, că o schimbare nicī nu ar fi cu putință. Acēsta ne dă baza pentru politica nōstră esteriōră. Ideea fundamentală a alianței este susținerea păcii și apărarea celor 2 imperi în contra periculelor din afară.

Ministrulū amintescē apoi încercările ce le face mai alesū pressa rusescă spre

a suspiționa scopurile alianței. Guvernul rusescū este străinū de aceste nisuințe, carī facū însă la Rușī mare impresiune. Situațiunea din afară s'a liniștită încātva, cu tōte acestea însă există orecure nesigurantă în Europa. Cea mai bună garanțiā pentru susținerea păcii este, dice ministrulū, să fimū bine pregătiți. A intra în detaliulū cestiunilor nu este oportunū, dēr constatū, că cestiunea Orientulū s'a mai liniștitū.

Aceeași declarațiune a făcutū o contele Kalnoky în fața comisiunii delegațiunii unguresci.

În fața comisiunei bugetare a delegațiunei austriace, după ce oratorii din diferite partide au exprimatū cu toții încrederea în direcțiunea politice străine, d. de Kalnoky, răspundēndū la mai multe întrebări speciale, a constatū, că guvernulū ține la aceea, ca tōte naționalitățile din Macedonia să se învețe a socoti pe Austriaci ca amicii lorū desintereșati.

De multū timpū ministrulū se silește a imprăstia acēstā fabulă a înaintării spre Salonicū, fabulă care cu tōte astea se reînōșce mereu și în ori-ce ocașiune.

Ministrulū e de acordū cu unul din delegați, d. Dumba, că manținerea regimului tolerant alu Turciei este tocmai regimulū trebuinciosū în Macedonia, și declarā că elū se silește de ani îndelungați a stabili cele mai bune raporturi între Atena și Constantinopolū.

Raporturile Austriei cu Grecia suntū forțe amicale. „Noi suntemū gata, dice ministrulū, a ajuta pe Greci, cătu vomū putē, cāci suntemū convinși, că interesele nōstre se acordă cu ale Greciei. Cea mai mare parte din poporele Balcanilorū înțelgū deja, că ceea ce noi vomū în Balcani este asemenea în interesul lorū.”

Raporturile nōstre cu Italia, cu care suntemū strīnsū aliați, suntū într'unū modū neschimbătorū cordiale. Cele două guverne se sprijinescū mutualmente în sforțări serioșe pentru o țintă comună. Politica lorū este conservatoare și pacinică.”

Comisiunea a votatū fără modificare bugetulū ordinarū și extraordinarū alu afacerilorū străine.

SCRILE DILEI.

Adunarea generală de primăveră a comunității de avere a fostului regimentū confiniarū românō-bănaticū Nr. 13 s'a ținutū în 5 Iunie n. Din 98 de reprezentanți au luatū parte la adunare 93, dovadă că Românii nōștri grānițeri se interesēză multū de prosperarea acestei comunități. Avera totală a Comunității din vorbă representā unū capitalū de 16.855,264 fl. 61 cr. care cu finea an. 1887 a adusū puține dēr sigure procente în sumă de 166,951 fl. 62 cr.

Diarele unguresci aducū scirea, că studentulū de classa a VI gimnasială din Beiușū, Aurelū Borgovanū, a fostū declaratū vinovatū în afacerea cu stēgulū ungurescū din Beiușū, și condamnatū de judecătoria de cercū la 1 lună închisōre și 50 fl. amendă.

Pentru timpulū jeriilorū judecătorești s'a constituitū senatulū tablei reg. din Tergulū-Mureșului în modulū următorū: Președinte în luna lui Iulie:

preș. de senatū Dr. Bela Vavrik; în luna Augustū: preș. de senatū Iosifū Schneider. Referenți: I ai senatului civilū: în luna lui Iulie: Iosifū Popū și Franc. Gyarfaz; în luna lui Augustū: Gabr. Fekete și Ioanū Kovacs; II ai senatului criminalū: în luna lui Iulie Dr. Franc. Fabinyi, Iuliu Kozma și Franc. Csanyi; în luna lui Augustū: Emericū Lēnart, Iuliu Kozma și Franc. Csanyi.

**

Academia din Parisū a lāsātū a se bate o medalie de aură pentru Regina Romāniei. Carmen Sylva va primi acēstā distincțiune pentru poesia ei: „Chant de forêt” (Cānteculū pădurei). În viitōrea ședință a Academiei, care se va ține sub presiulū d-lui Sally-Prudhomme, se va publica premiarea reginei Romāniei.

**

Foile din Bucuresci ne spunū, că s'a acordatū medalia Bene Merenti cl. I.: D-șorei Agata Bārsescu dela teatrulū Curții din Viena, Elena Teodorini, Carlota Leria, d nei Clementina Schuch nāsc. Proška, din Dresda, și d-lui Kristoffer Nyrop, din Kopenhaga, pentru scrierile sale asupra Romāniei, d-lui V. Fischer, din Sallach, pentru traducerile sale din literatura romānă, d-lui Duiliu Zamfirescu, pentru lucrările sale literare și d-lui C. Dimitrescu, profesorū la conservatorū, pentru compunerile sale musicale.

**

Sāmbāta viitōre, 11 Iunie v., se va face în Iași deschiderea solemnă a unorū serbări populare: ce se vorū arangia în grādina Copou de acolo pentru spōrirea fondului statuei lui Mironū Costinū. Aceste serbări vorū dura 3 zile, Sāmbāta, Duminecă și Lunī și, după cum aflā „Curierulū”, Maiestatea Sa Regele și Regina încă vorū lua parte la ele. Pe lângă petrecerile și spectacolele din grādina, se vorū face și serbări speciale; așa Sāmbāta 11 Iunie se va face panahida la Metropoliā asupra osemintelorū lui Mironū Costinū transportate dela mănāstirea din Brānișteni, aflate în mormentulū Costinianū de acolo; semnarea în grādina publică a pergamentelorū ce au a se depune în temelia statuei, pergamente, carī vorū fīsemnate de Regele și Regina, de Metropoliți, ministri, autorități și publiculū ce va fi de față. Duminecă, 12 Iunie, va avē locū serbarea punerii temeliei monumentului și premiarea cooperatoriilor, carī au luatū parte la cooperiia din Craiova. Lunī 13 Iunie va avē locū în sala universității o matineă literară și artistică.

**

Petrecere cu dare la semnū. Poināne Sāmbāta 23 Iunie st. n. va fi erāși petrecere cu dare la semnū a oficerilorū garnisōnei de aici sub aceleși modalități de participare ca mai înainte, în casa societății de dare la semnū (de sub Tēmpa). Inceputulū la 6 ore sēra.

Studentii în Bolonia.

Etā ce spunū diarele parisiane despre primirea delegațiunii trimēsă de universitățile franceze, ca să participe la centenarulū alū 8-lea alū universității Bologniei:

„Studentii italieni însoțiți de stu-

denții germani așteptau la gară delegațiunea franceză. Studenții germani au salutată cu spada drapelul francez. Studenții italieni au strigat *civra la Francia!* și au sărutat drapelul francez. Trăsura în care se urcaseră studenții francezi a fostu deshămată, *er* Francezii purtați în triumf. Președintele societății studenților a avut o întrevdere cu regele, care a intrat în Bolonia, precedat de drapelul francez.

Așa au fraternizat studenții a trei mari națiuni, și fraternizarea a avut un eco binefăcător în cele trei națiuni. Sărbările centenarului s'au deschisă printr'un cortegiu de studenți foarte strălucit și foarte vesel. Se observa o bute cu vin de Barbera și un bou oferit de studenții din Turin și din Padua colegilor din Bolonia. Studenții din Pavia le trimiseră asemenea un parmezan naprasnic, care cântărea șeptedeci de chilograme. Pe acestă cavaleră se gravaseră versurile următoare:

Manducate casum latum
In his partibus formatum
Et in omnibus laudatum
Manducate et bibite;
Sed cum bove patavino
Cum barbera de Taurino
Et formaio de Ticino
Io panem scientiae.

Dela sinodele eparchiale din Caransebeș și Arad.

Pentru completarea celor publicate până acum, mai amintim din agendele mai însemnate ale sinodelor eparchiale de mai sus următoarele:

Sinodul din Caransebeș.

Sinodul a primit normativul comisiunii școlare împreună cu cea financiară privitor la regularea salariilor, quinquenalilor și a relutului de cortel pentru profesorii dela institutul pedagogic, precum și pentru profesorii dela institutul teologic diocesan. In sensul acestui normativ profesorii ordinari dela ambele institute de mai sus, devenind definitiv, afară de salariul de 800 fl. mai primesc 200 fl. bani de cortel, apoi afară de banii de cortel salariul se urcă după 5 ani la 880 fl., după 10 ani la 960 fl., după 15 ani la 1040 fl., după 20 de ani la 1120 fl. *er* după 25 de ani la 1200 fl. Profesori-lor actuali nu li se detragă din beneficiile prezente nimic și ei înainteză succesiv până la ajungerea sumelor sistemisate mai sus.

Normativul comisiunii școlare privitor la pensionarea profesorilor dela institutul pedagogic diocesan și pentru ajutorarea văduvelor și orfanilor fii în desbaterea generală asemenea primită din partea Sinodului. Normativul

se estinde și asupra profesorilor dela institutul teologic diocesan.

Sinodul esprimă mulțămirea sa pentru îngrijirea dovedită de P. S. S. Dlă Episcop al Aradului în cauzele comunelor mixte.

Comisiunea specială prezintă petițiunea Românilor din comuna Marghita-mare, prin care se rogă, ca denșii să se despărte de cătră Serbi. S'a lăsat Consistorului luarea dispozițiilor ulterioare în cauza acosta.

Competințele de diurne și viatice ale deputaților sinodului eparchial din anul acesta fac 1397 fl. 8 cr.

Sinodul și-a încheiat lucrările sale în 6 (18) Mai, după ce a ținut cu totul 9 ședințe.

Sinodul din Arad.

La finea anului trecut au absolvat preparandia 41 de elevi, esamenul de calificatiune l'au depus 16 preparanți absolți, in anul școlastic curent sunt internați in alunnen 70, în cursurile preparandiale sunt înscriși 106 elevi.

Pe teritoriul Consistoriului aradan sunt 383 școle, numărul copiilor obligăți la șola cotidiană a fost 34.066, dintre carl la esamene au fost prezenti 14.226. La șola de repetițiune au fost obligați 5.519 tineri. 4740 fete, dintre carl la esamene au fost numai 580.

Pentru ameliorarea frecvenței școlare și peste tot pentru ameliorarea stării învățământului, Sinodul hotărăsc. ca consistoriul să dea laudatorie și să prenieze pe acei învățatori, carl se vor distinge intru promovarea învățământului popular. *er* pe protopresbiterate să le îndemne tot-odată să creeze fonduri pentru premiarea învățătorilor, carl se distingă prin zelul lor.

Se află pe teritoriul aparținător acestui consistor 52 coruri de plugari, 182 șole de pomărit. 88 bibliotec școlare, 29 învățatori se ocupă cu albinăritul, 39 edificii școlare nu sunt corăspundătoare.

Consistoriul e avisat să procure un manual corăspundător pentru propunerea „igienii“ in institutul pedagogic teologic.

Societatea de asigurare franco-ungară a solvit la cassa consistorială 2282 fl. 87 cr. ca cvotă din premiile de asigurare după edificile bisericesci și șolare. Din acestă sumă 1759 fl. se vin pe partea Consistoriului aradan, *er* 523 fl. 52 cr. pe partea Consistoriului din Oradea-mare.

Starea fundațiunei Elena Glicia Birta la finea an. 1887 a fost de 54.246 fl. 66 cr.

Sinodul și-a încheiat lucrările sale în 6 (18) Mai, după-*ce* a ținut cu totul 7 ședințe.

**Correspondența „Gazetei Transilvaniei.”
Din tractul protopopesc al Gherlei
Iunie, 1888.**

Onorată Redacțiune! La începutul acestei luni preoțiimea din tractul protopopesc al Gherlei țin adunarea sa tractuală (sinodul) în parochia Ormanu, locul natal al fericitului Episcop Ioan Bobu; din agendele aceleia vinu a v raporta următoarele:

La 8 ore a. m. preoțiimea adună la biserica servi s. liturgiă, pontificând Rvdss. d-nu Archidiaconu Andreiu Antonu, care rosti și predica, foarte acomodată între săteni, despre sudalmă (injuratură), predică foarte bine lucrată și predată cu măestria adevărată oratorică.

Biserica — frumoasă, din material solidu, spațiosă — cuprindea un publicu numeros. După finirea s. liturgii preoțiimea tractuală se duse la casa ospitală a d-lui preot localu Ioan Bochișu, de unde, după ce luă dejunul, se duse in localul șolei, unde țin adunarea sa.

Adunarea o deschise Rev. d-nu Archidiaconu tractualu cu o vorbire frumoasă, după care conferința se constituie, d-lu Archidiaconu luând presiulul, *er* d-lu Teodoru Sabou, preotul din Hesda. ocupând locul de notar.

Se pune la ordinea zilei punctul din programă privitor la înființarea, respective augmențarea fondului diocesanu comunu, punctu care rămăsese neresolvat din conferința ultimă. Asupra acestui punctu se incinse o discuțiune interesantă. D-lu preot localu Ioan Bochișu e de părere, că clerul să facă pași, ca după ce fondul viduo-orfanal a ajuns la suma frumoasă de 70—80.000 fl. să se împartă in viitoru atât preoteselor văduve, cât și orfanilor. ajutoare mai mari decât de 30 fl. D-sa spe reză. că este interpretul clerului când dice, că doresce a se înființa și respective augmențarea unu fondu. însu nu fondul comunu; ci numai fondul cu destinațiunea de a se ajutara preotesele văduve, orfanii de preoți și preoții deficienți, care fondu însu să aibă mai nainte statulele sale bine definite. in alu căroru înțelesu administrațiunea lui să fie obligată a depune rațiociniu in totu anul. Este deci in contra înființării și respective augmențării acestui fond comunu.

Preotul Seplacului, d-lu Ioan Sonea constată că menirea acestui fondu este frumoasă și salutară pentru cleru și biserica și apeleză la preoțiimea tractuală să nu fie cea din urmă intru îmbrățișarea unei instituțiuni de folos comunu ca și acosta.

După ce vorbesc la cestiunea acosta tot preoții din tractu. dându-și

fiecare din ei părerea sa, se pune la votu propunerea și cade cu 10 contra 2 voturi.

Preotul din Seplacu, d-lu Ioan Sonea, propune ca și preoțiimea să ceară înființarea unu fondu de pensiuine din visteria statului, împreună cu concursul clerului și a bisericilor. dupăcum s'a făcut fondul de pensiuine învățatorescu regnicolaru; din acestu fondu se se împărtaşesc apoi cu pensiuine preoții, preotesele și orfanii de preoți. Face deci propunerea, ca pre ven. Consistoriu episcop. să fie rugat a face pași in acestă privința. — Se primesce.

Notarul face un raportu scurtu despre starea bibliotecei tractuale, din care se vede, că s'a pus fundamentu unei instituțiuni de mare folosu pentru clerul tractualu. Din raportu aflai, că biblioteca s'a măritu din munificența Ilustratei Sale Domnului Episcopu diocesanu, care a donat câte-va opuri; apoi din dărniciia unoru preoți tractuali, precum și din contribuiri preoțiimea tractuale cu taxa de 1 fl. pe anu, din carl s'a abonat pe sema bibliotecei și „Foiă bisericescă și școlastică“ din Blașiu.

Cu respectu la înmulțirea opurilor bibliotecei, preotul Sonea din Seplacu face propunerea, ca nu numai să contribuie preoțiimea tractuală taxa de 1 fl. pe anu, ci să colecteze și-ace preotu in parochia s'a și dela poporu. Propunerea se primesce.

Urmăz la ordinea zilei cestiunea înființării grănicarilor bisericesci-școlare. In necesu cu acesta ven. presidiu, cu consimțirea adunării, cetesce un articulu din „Foiă bis. și scol.“ din Blașiu prin care se arată mijlocele înființării unoru asemeni fonduri.

După ce adunarea ascultă cu viu interesu cetirea articolului, preotul localu, d-lu I. Bochișu, la dorința conferinței, da cetire raportului asupra înființării și dezvoltării fondului de bucate înființat de d-sa in acestă parochia

Deși fondul este înființat abia de 5—6 ani, el are acuma avere de vro 800 fl. in bani și bucate, imprumutate pe obligațiuni, și in realități cumpărate din averea fondului. Laudabilu este și scopul mai depărtat ce-l urmăresce d-lu preot Bochișu cu fondul de bucate. adecă de a da din procentele fondului cu timpul salariu preotului localu.

Se hotărăsc, ca in viitoru la fiecare conferința tractuală, preotul respectivu, in a căruia parochia se țin adunarea, să facă raportu despre activitatea dezvoltată in direcțiunea înființării și dezvoltării fondului de bucate in parochia sa.

Urmăz partea literară a conferinței. Preotul Sintereagului Ioan Tu-

FOILETONULU „GAZ. TRANS.”

Căntece și Chiuituri populare.

Cules de Iuliu Moldocan.

Mulțamescuți, bade, ție
Că m'ai lăsat tu dintăie;
Eu de multu te-aș fi lăsat,
Dăr m'am temut de pecat,
Că prea multu drum ai călcat
Și pe ud și pe uscat!

Bate, Dămne, cu pedepsă
Pe care drăguța și lasă,
Nu lă lasă să aibă casă
Nici pită albă pe mesă!

Frunda verde lemnu sucitu
Tu bade așa-i gânditu,
Că tu decă mi-i lasă,
Eu in apă m'oiu țipa.
Da s'a țipa bade-unu dracu.
Că nu m'ai fostu așa dragu;
Da s'a țipa-unu dracu in țeu
Noi peri de dorul țeu.

Frunda verde din doi tagi
Fostu-ne-amu noi, mândră, dragi.
Dăr cine ne-a despărțit
N'ar avea locu in pământu;
Nice locu in temet*)
Nici scândur de copărșeu!

*) Temetiu=ingropătoare, cimitiriu.

Frunda verde pe doi tagi
Fostu-ne-amu noi, mândră, dragi.
Dăr cine ne-a despărțit
Steie-i morțea din cuțitu;
N'aibă locu nici in pământu,
Nice cruce la mormentu.
Fiă n sânge până n briu,
Mănăncel viermii de viu;
Fiă n sânge până n pieptu.
Mănănce-lu viermii de totu!

Să știu că aș merge n raiu.
Face-m'ășu caruțu cu cai;
Dăr știu că n raiu nu m'oiu duce,
Că m'e dragă gura dulce.

Face-mi-ășu șură și casă,
Dăr pălincă-i totu pe mesă;
Mi-ășu face casă și șură,
Dăr pălincă-i totu la gură.

Cătă lune de-ai umbla
Nici o mândră n'ai afla
Să ți bage banii n curea;
Nici o mândră n'ar mai dice:
Nu ți bea banii, mēi voinice,
Că banii ți'or trebui
Pe când te-i căsătoru.

Cui ii place palinca
Șese boi n'a mai mâna;
Cui ii place și vinu
N'a mai mâna nici unu!

Crășmărită lele Flōre

Legă-mi capul, că mă dore,
Dăr mă legă cu-o stergură
Că s'ă betegă de beutură.
De-oiu muri pe capul țeu,
Nu mă ngropa n temet.
Ci mă ngropă u fagădeu
Cu capul sub unu hurden
S'aud vinul ciurându
Și mândrele tropotind.

Hopu leliță cu năframă
Trage la bărbatu o palmă
Și mă ia pe mine n sēmă!

Asta-i lelea, măuce-o dorulu,
Că-i e gura ca și mērul,
Când te dai a sēruta,
Nu te mai poți sētura
Ca de somnă primăvēră.

Supărată-i biata fată
Când își vede cōda rōtă:
Focu bată-o supărare,
Că de conciu mai bine-i pare.

La fântăna sub părete
Se'ntălniră două fete,
Dis'a fată cătră fată:
Ce ne-om face noi, surată,
Că perim nemăritate,
Percul ne albesce n spate!

Frunda verde secărea
Așa dice mândra mea,
Că nu-i gură ca la ea:

Buze moi și subțirele
Impenate cu zēbrele.

Vai de m'ășu vedē scapătă
De tetia blăstemată,
Că-i rușine să moră fată
Betrănă, nemăritată!

Patru-deci de ani imi pare
De când sunt totu tată mare
Și portu cōdă pe spinare
Totu gāndindū la măritare.

De când jocu fete pe-alesu
N'am dohanu*) sē dohānescu;
De când jocu pe care-apucū
De dohanu d'abia mē ducū;
De când jocu mai mănunțele
De dohanu abia pociu mere.

Vai sēraca leliță
Subțire face pānza,
Subțirea ca dranița
Și dēsă ca vrașnița.
Pānă gată unu valū de pānză
Māncă trei tocuri de brānză,
Laptele dela trei vaci
Și fārina din trei saci.

Rele dile-amu ajunsu, Dămne,
Că tōte fetele's dămne
Cu topānci și cu bārșone,
Pārinții le morū de fōme!

*) dohanu=tunun.

Dela comitetul centralu electoralu alu comitatului Braşov.

Nr. 28—1888.

PUBLICAȚIUNE.

Din partea comitetului centralu electoralu alu comitatului Braşov se face cunoscutu în înțelesul art. de lege XVIII ex 1876, cum-că listele, respective catalocele provisorice ale alegătorilor de deputați pentru dieta țerii sunt compuse pentru acestu an în ambele cercuri electorale, ce stau sub conducerea acestui comitetu centralu electoralu.

Catalogul generalu alu tuturor alegătorilor din ambele cercuri electorale este espusu la vederea fie-căruia în biroulu presidentului comitetului centralu, er catalocele singuraticelor comune sunt espuse în casa satului a fiecărei comune. Ele se pot vedea de ori-și-cine în amintitele locuri din 5—25 Iulie st. n. a. c. în prezența vre-unui funcționar, a. m. dela 8—12 ore er p. m. 2—6 ore; se pot lua și copii de pe ele.

Fie-cine pote reclama în contra catalogului respectivu referitoru la propria sa persoană; afară de acesta fie-cine este îndreptățitu a reclama în contra vreunei neîndreptățite luări seu lăsări afară din listele acelu cercu de care se ține — presupunendu că elu însuși este luat în vre una din aceste liste.

Reclamațiunile se pot vedea de ori-și-cine și fiecine și pote face observațiunile sale la ele.

Reclamațiunile se facu în scrisu; într'unu scriptu se pot face reclamațiunile și pentru mai multe persoane. Observațiunile de asemenea se facu în scrisu și la fiecare scriptu au se se facu observațiunile separat. Reclamațiunile au se se facu din 5 până inclusive 15 Iulie a. c. st. n.; er observațiunile din 16 până inclusive 25 Iulie.

Reclamațiunile și observațiunile instruite cu documentele recerute sunt de a se adresa subscrisului comitetu centralu electoralu și au a se preda antistiei acelei comune în contra cărei liste s'a făcutu reclamațiunea.

Acestea se aduc la cunoscința publică pe lângă acea observare, că comitetul centralu va decide asupra acestor reclamațiunilor și observațiunilor în ședințele publice ce le va ține în 1 eventualu continuativu și în 2 Septembrie a. c. st. n. dela 9—12 ore a. m. și că aceste decisiuni se voru putea vedea de ori-și-cine în orele de oficiu din 10—30 Septembrie a. c. st. n.

Din ședința comitetului centralu electoralu alu comitatului Braşov, ținută în 15 Iunie 1888.

Iuliu Roll m. p.,
Consiliaru regiū, vice-comite, președintele
comitetului centralu.

Dr. Fried. Iekel,
notaru.

Căștiu lateralu de 10 fl. pe di

fară capitalu și fără riscu prin vândarea de losuri plătibile în rate în sensul articulu de lege XXXI din 1883.

Oferte primesce

Societatea de schimbū din Budapesta
Adler & Comp., Budapest.

Numere singuraticice
din „Gazeta Transilvaniei”
à 5 cr. se pot cumpăra în
tutungeria I. Gross, în libră-
ria Nicolae Ciureu și Al-
brecht & Zillich.

Avisu d-lorū abonați!

Domni, ce se abonează din nou, se binevoiască a scrie adresa lămuritū și se arate și posta ultimă.

Totodată facemū cunoscutū tuturor D-lorū abonați, că mai avemū din anii trecuți numerū pentru complectarea colecțiunilor „Gazetei,” precum și câteva întregi colecțiuni, pentru cari se pot adresa la subsemnata Administrațiune în casu de trebuință.

„Administrațiunea Gaz. Trans.”

Se deschide abonamentu pre anulū 1888

la

AMICULU FAMILIEI. Diarū beletristicū și enciclopedicū-literarū — cu ilustrațiuni. — Cursulū XII. — Apare în 1 și 15 di a lunei în numerū câte de 2—3 cole cu ilustrațiuni frumose; și publică articlii sociali, poesii, novele, schițe, piese teatralei ș. a. — mai departe tracteză cestiuni literare și științifice cu reflesione la cerințele vieții practice; apoi petrece cu atențiune viața socială a Românilor de pretutindenea, precum și a celorlalte poporațiuni din patriă și străinătate; și prin glume în mare parte ilustrate nisuesce a face câte o oră plăcută familiei scrivate de grijile vieții; și preste totu nisuesce a întinde tuturor individiilor din familiă o petrecere nobilă și instructivă. — Prețulū de prenumerațiune pre anulū întregū e 4 fl., pentru România și străinătate 10 franci — lei, plătibili și în bilete de bancă ori marce postale.

PREOTULU ROMÂNŪ. Diarū bisericescū, scolarū și literarū — cu ilustrațiuni. — Cursulū XIV. — Apare în broșuri lunare câte de 2½—3½ cole; și publică portretele și biografiile arhierilor și preoților mai distinși, precum și alte portrete și ilustrațiuni, — mai departe articlii din sfera tuturor științelor teologice și între aceștia mulțime de predice pre dumineci, serbători și diverse ocașiuni, mai alesū funebrale, — apoi studii pedagogice-didactice și științifice-literari; și în urmă totu soiulū de amănunte și scrii cu preferința celor din sfera bisericescă, scolastică și literară. — Prețulū de prenumerațiune pre anulū întregū e 4 fl. — pentru România 10 franci — lei, plătibili și în bilete de bancă ori marce postale.

Colecțanții primescū gratisū totu alu patruea esemplarū.

Numerū de probă se trimițū gratisū ori-cui cere.

A se adresa la „CANCELARIA NEGRUȚU” în Gherla — Sz-ujvár. — Transilvania.

Totu de aci se mai pot procura și următoarele cărți din editura proprie:

Apologie. Discusiuni filologice și istorice maghiare privitoare la Români, înveritate și rectificate de Dr. Gregoriu Silași. (Op complet). Broșura I. II. și III. Prețulū broș. I. II. câte 40 cr. — Broșura III. 30 cr. Tote trei împreună 1 fl.

Renascerea limbei românesce în vorbire și scriere înveritate și apretiată de Dr. Gregoriu Silași. (Op complet). Broșura I. II. și III. Prețulū broș. I. II. câte 40 cr. — Broșura III. 30 cr. Tote trei împreună 1 fl.

Cuvântări bisericesce la tote sershătorile de peste anū, de I. Papiu. Unū volumū de preste 26 cole. Acest opū de cuvântări bisericesce întrece tote opurile de acestu soiū apărute până acum — avendu și o notiță istorică la ția-care serbătore, care arată timpulū introducerei, fazele prin cari a trecutū și modul cum s'a stabilit respectiva serbătore. Prețulū e 2 fl.

Barbu cobzariulū. Novelă originală de Emilia Lungu. Prețulū 15 cr.

Puterea amorului. Novelă de Paulina C. Z. Rovinaru. Prețulū 20 cr.

Idealulū pierdutū. Novelă originală de Paulina C. Z. Rovinaru. Prețulū 15 cr.

Opera unui omū de bine. Novelă originală. — Continuarea novelei: **Idealulū pierdutū** de Paulina C. Z. Rovinaru. Prețulū 15 cr.

Fântăna dorului. Novelă populară de Georgiu Simu. Prețulū 10 cr.

Codreanū craiulū codrului. Balada de Georgiu Simu. Prețulū 10 cr.

Ultimulū Sichastru. Tradițiune de Georgiu Simu. Prețulū 10 cr.

Elū trebuie se se însore. Novelă de Maria Schwartz, traducere de N. F. Negruțu. Prețulū 25 cr.

Branda seu Nunta fatală. Schiță

din emigrarea lui Dragoșū. Novelă istorică națională. Prețulū 20 cr.

Numerii 76 și 77. Narațiune istorică după Wachsmann, de Ioanū Tanco. Prețulū 30 cr.

Probitatea în copilăria. Schiță din sfera educațiunei. După Ernest Legouvé. Prețulū 10 cr.

Hermanū și Dorotea după W. de Goethe, traducțiune liberă de Constantinū Morariu. Prețulū 50 cr.

Ifigenia în Aulida. Tragedia în 5 acte după Euripide, tradusă în versuri de Petru Dulfu. Prețulū 30 cr.

Ifigenia în Tauria. Tragedia în 5 acte după Euripide, tradusă în versuri de Petru Dulfu. Prețulū 30 cr.

Petulantulū. Comedia în 5 acte, după Augustū Kotzebue, tradusă de Ioanū St. Șulțu. Prețulū 30 cr.

Carmen Sylva. Prelegere publică ținută în salele gimnasiului din Fiume prin Vincentiu Nicoră, prof. gimnas. — Cu portretulū M. S. Regina României. Prețulū 15 cr.

Poesii de Vasiliu Ranta-Buticescu. Unū volumū de 192 pagine, cuprinde 103 poesii bine alese și arangiate. Prețulū redusū (dela 1 fl. 20 cr.) la 60 cr.

Trandafirū și violele, poesii populare, culese de Ioanū Popū Reteganu. Unū volumū de 14 cole. Preț. 60 cr.

Tesaurulū dela Petrosa seu Cloșca cu puii ei de aurū. Studiu archeologic de D. O. Olinescu. Prețulū 20 cr.

Biblioteca Sătenului Romānū. Cartea I, II, III, IV, cuprindū materii foarte interesante și amuzante. Prețulū la tote patru 1 fl. — câte una deosebi 30 cr.

Biblioteca Familiei. Cartea I. Cuprinde materii foarte interesante și amuzante. Prețulū 30 cr.

Colectă de recepte din economiă, industriă, comerțu și chemiă. Prețulū 50 cr.

Economiă pentru școlele popor. de T. Roșiu. Ed. II. Prețulū 30 cr.

Îndreptarū teoreticū și practicū pentru învățământul intuitivū în folosul elevilor normali (preparandiali), a învățătorilor și a altorū bărbați de școlă, de V. Gr. Borgovanū, profesorū preparandialū. Prețulū unui esemplarū cu porto francatū 1 fl. 80 cr. v. a. În literatură noastră pedagogică abia aflămū vre-unū opū, întocmitū după lipsele școlilor noastre în măsura în care este acesta, pentru aceea ilū și recomandămū mai alesū directorilorū și învățătorilorū ca celorū în prima liniă interesati.

Spicuire din istoria pedagogiei la noi — la Romāni. De V. Gr. Borgovan. Prețulū 15.

Manualū de Gramatica limbei romāne pentru școlele poporali în trei cursuri de Maximū Popū, profesorū la gimnasiulū din Năsăudū. — Manualū aprobatū prin ministeriulū de culte și instrucțiune publică cu rescriptulū de datū 26 Aprilie 1886, Nr. 13,193. — Prețulū 30.

Gramatica limbei romāne lucrată pe base sintactice de Ioanū Buteanu, prof. gimn. Unū volumū de peste 30 cole. Prețulū 2 fl.

Manualū de stilistică de Ioanū F. Negruțu, profesorū. Opū aprobatū și din partea ministeriului de culte și instrucțiune publică cu rescriptulū de datū 16 Dec. 1885 Nru. 48,518. Partea practică foarte bogată a acestui op — cuprindendū compozițiuni de totu soiulū de acte obveniente în referințele vieții socialī — se pote întrebunța

cu multū folosū de cătră preoți, învățători și alți cărturari romāni. Prețulū 1 fl. 10 cr.

Nu mē uita. Colecțiune de vier-suri funebrale, urmate de iertăciuni, epitafia ș. a. Prețulū 50 cr.

Carte conducătoare la propunerea calculărei în școlă poporală pentru învățători și preparandī. Broș. I. scrisă de Gavrilū Trifu profesorū preparandialū. Prețulū 80 cr.

Cele mai eftine cărți de rugăciuni:

Mărgăritarū sufletului. Carte bogată de rugăciuni și cântări bisericesce foarte frumose ilustrată. Prețulū unui esemplarū broșuratū e 40 cr., legatū 50 cr., legatū în pânză 60 cr., legatū mai finū 60, 80, 90 cr., 1 fl., în legatură de luxū 1.50—2.50

Miculū mărgăritarū sufletescū. Cărțică de rugăciuni și cântări bisericesce — frumose ilustrată, pentru pruncii scolarī de ambe secsele. Prețulū unui esemplarū broșuratū e 15 cr., — legatū 22 cr., legatū în pânză 26 cr.

Cărțică de rugăciuni și cântări pentru pruncii scolarī de ambe secsele. Cu mai multe icone frumose. Prețulū unui esemplarū e 10 cr.; 50=3 flor.; 100=5 fl.

Visulū Prea Săntei Vergure Maria a Născătoare de D-șeu urmatū de mai multe rugăciuni frumose. Cu icone frumose. Prețulū unui esemplarū speditū franco e 10 cr., 50 esemplare 3 fl., 100 esemplare 5 fl. v. a.

Epistolia D. N. Isusū Christosū. Prețulū unui esemplarū legatū și speditū franco e 15 cr.